



Brüssel, den 27. Mai 2015  
(OR. en)

9315/15

FIN 391

## ÜBERMITTLUNGSVERMERK

---

Absender: Frau Kristalina GEORGIEVA, Vizepräsidentin der Europäischen Kommission

Eingangsdatum: 26. Mai 2015

Empfänger: Herr Janis REIRS, Präsident des Rates der Europäischen Union

Betr.: Mittelübertragung Nr. DEC 18/2015 innerhalb des Einzelplans III – Kommission – des Gesamthaushaltsplans für das Haushaltsjahr 2015

---

Die Delegationen erhalten in der Anlage das Dokument DEC 18/2015.

---

Anl.: DEC 18/2015

---

9315/15

ar

DG G 2A

DE



BRÜSSEL, 21/05/2015

GESAMTHAUSHALTSPLAN – HAUSHALTSJAHR 2015  
EINZELPLAN III - KOMMISSION TITEL 11, 40

MITTELÜBERTRAGUNG Nr. DEC 18/2015

---

### **HERKUNFT DER MITTEL**

**KAPITEL** – 40 02 Reserve für Finanzinterventionen

ARTIKEL – 40 02 41 Getrennte Mittel	Verpflichtungen	-146 715,00
	Zahlungen	-146 715,00

### **BESTIMMUNG DER MITTEL**

**KAPITEL – 11 03** Obligatorische Beiträge zu regionalen Fischereiorganisationen und anderen internationalen Organisationen sowie zu Abkommen über nachhaltige Fischerei

ARTIKEL – 11 03 01 Schaffung der rechtlichen Basis für Fangtätigkeiten von Fischereifahrzeugen der Union in Drittlandgewässern durch nachhaltige Fischereiabkommen	Verpflichtungen	146 715,00
	Zahlungen	146 715,00

## I. ENTNAHME

### I.1

#### a) Bezeichnung der Haushaltslinie

40 02 41 – Getrennte Mittel

#### b) Zahlenangaben (Stand: 7.5.2015)

	Verpflichtungen	Zahlungen
1A Mittel des Haushaltjahres (ursprünglicher Ansatz + BH)	87 802 756,00	87 802 756,00
1B Mittel des Haushaltjahres (EFTA)	0,00	0,00
2 Mittelübertragungen	-2 666 250,00	-2 391 250,00
3 Endgültige Mittel des Haushaltjahres (1A+1B+2)	85 136 506,00	85 411 506,00
4 Inanspruchnahme der endgültigen Mittel des Haushaltjahres	0,00	0,00
<b>5 Nichtverwendete/verfügbare Mittel (3-4)</b>	<b>85 136 506,00</b>	<b>85 411 506,00</b>
<b>6 Bedarf bis Ende des Haushaltjahres</b>	<b>84 989 791,00</b>	<b>85 264 791,00</b>
<b>7 Beantragte Entnahme</b>	<b>146 715,00</b>	<b>146 715,00</b>
8 Anteil der Entnahme an den Mitteln des Haushaltjahres (7/1A)	0,17 %	0,17 %
9 Anteil der kumulierten Entnahmen im Sinne des Artikels 26 Absatz 1 Buchstaben b und c HO, berechnet gemäß Artikel 14 AB, an den endgültigen Mitteln des Haushaltjahres	Entfällt	Entfällt

#### c) Einnahmen aus Einziehungen (aus dem Vorjahr übertragene Mittel) (C5)

	Verpflichtungen	Zahlungen
1 Verfügbare Mittel am Jahresanfang	0,00	0,00
2 Verfügbare Mittel am 7.5.2015	0,00	0,00
3 Ausführungsrate [(1-2)/1]	Entfällt	Entfällt

#### d) Begründung

Die in der Reserve für die internationalen Übereinkommen im Zusammenhang mit den Tätigkeiten von EU-Fischereifahrzeugen in Drittlandgewässern verfügbaren Mittel für Verpflichtungen und Mittel für Zahlungen reichen aus, um die im Hinblick auf das Protokoll zum partnerschaftlichen Fischereiabkommen mit der Republik Kap Verde erforderliche Aufstockung der operativen Haushaltslinie zu decken.

## II. AUFSTOCKUNG

### II.1

#### a) Bezeichnung der Haushaltlinie

**11 03 01 – Schaffung der rechtlichen Basis für Fangtätigkeiten von Fischereifahrzeugen der Union in Drittlandgewässern durch nachhaltige Fischereiabkommen**

#### b) Zahlenangaben (Stand: 7.5.2015)

	<b>Verpflichtungen</b>	<b>Zahlungen</b>
1A Mittel des Haushaltjahres (ursprünglicher Ansatz + BH)	57 197 244,00	57 197 244,00
1B Mittel des Haushaltjahres (EFTA)	0,00	0,00
2 Mittelübertragungen	2 666 250,00	2 391 250,00
3 Endgültige Mittel des Haushaltjahres (1A+1B+2)	59 863 494,00	59 588 494,00
4 Inanspruchnahme der endgültigen Mittel des Haushaltjahres	37 799 753,45	21 714 212,45
<b>5 Nichtverwendete/verfügbare Mittel (3-4)</b>	<b>22 063 740,55</b>	<b>37 874 281,55</b>
<b>6 Bedarf bis Ende des Haushaltjahres</b>	<b>22 210 455,55</b>	<b>38 020 996,55</b>
<b>7 Beantragte Aufstockung</b>	<b>146 715,00</b>	<b>146 715,00</b>
8 Anteil der Aufstockung an den Mitteln des Haushaltjahres (7/1A)	0,26 %	0,26 %
9 Anteil der kumulierten Aufstockungen im Sinne des Artikels 26 Absatz 1 Buchstaben b und c HO, berechnet gemäß Artikel 14 AB, an den endgültigen Mitteln des Haushaltjahres	Entfällt	Entfällt

#### c) Einnahmen aus Einziehungen (aus dem Vorjahr übertragene Mittel) (C5)

	<b>Verpflichtungen</b>	<b>Zahlungen</b>
1 Verfügbare Mittel am Jahresanfang	713 740,55	713 740,55
2 Verfügbare Mittel am 7.5.2015	0,00	0,00
3 Ausführungsrate [(1-2)/1]	100,00 %	100,00 %

#### d) Begründung

Den von der Republik Kap Verde vorgelegten Angaben über die Fangmengen im Jahr 2013 zufolge besteht ein Überschuss gegenüber der im Protokoll zum partnerschaftlichen Fischereiabkommen festgelegten Referenzfangmenge (Beschluss 2011/679/EU des Rates vom 10. Oktober 2011). Dieser Überschuss hat eine zusätzliche Zahlung an das Drittland in Höhe von 146 715 EUR zur Folge.

Bei der Aufstellung des Haushaltspans für 2015 wurden die Mittel für Zahlungen für zusätzliche Fangmengen in die Reservelinie 40 02 41 eingestellt. Deshalb wird vorgeschlagen, die erforderlichen Mittel (für Verpflichtungen und für Zahlungen) aus der Reserve in die operative Linie 11 03 01 zu übertragen, damit die Zahlungen für zusätzliche Fangmengen an die Republik Kap Verde erfolgen können.